



## 兒童虐待或家庭暴力（或風險）通知書 - 表格 4

### 信息表

#### 何時使用此表格

表格 4 通知書在以下情況下使用：

- a) 在出現虐待兒童或虐待兒童的風險的指責時；或
- b) 當出現家庭暴力或家庭暴力風險的指責而此等指責與法院是否應作出或拒絕作出監護令有關時。

#### 複製表格以用於提交法庭、送達訴訟各方和供您自己備份

填妥并簽署的原始表格提交法院。在您提交之前，您還必須製作足夠的副本，為需要送達的每個人、兒童保護和家庭支持部（DCPFS）提供副本，并讓你自己得到一份留底。您的案件信息宣誓書（如果隨附此通知）也將轉發給 DCPFS。

DCPFS 可以向法院提供答覆。

#### 申請提交費用：

無

#### 您送達的對象

- 案件的各方
- 第 6 和第 7 段中提到的人士
- 獨立兒童律師（如果被任命）。

**注釋：**法院必須向 DCPFS 提供表格 4 的副本。

#### 您如何送達此表

普通送達。《送達信息包》提供了如何執行此操作的說明。

#### 在回應中提交什麼

沒有，除非法院另有命令或許可。

#### 在完成法院表格時，您必須

使用法院規定的表格。

通過鍵入（例如在計算機或打字機上）或用墨水手寫的方式來填寫表格。

**注釋：**所有表格、小冊子和信息包的紙版也可通過家庭法院的登記處獲得。

#### 請參閱下一頁，瞭解重要的定義

## 虐待兒童和家庭暴力的定義

表格 4 通知書中提到的虐待或家庭暴力（或風險）定義如下：

虐待，與兒童有關，是指：

- (a) 對兒童的攻擊，包括性侵犯；或
- (b) 某人（第一人）或其他人直接或間接使用兒童進行性行為，把兒童作為第一人或另一人的性對象，且兒童和第一個人之間存在關係權力的不平等；或
- (c) 導致兒童遭受嚴重的心理傷害，包括（但不限于）兒童遭受或接觸家庭暴力導致的傷害；或
- (d) 嚴重忽視兒童。

如果兒童看到或聽到家庭暴力或經歷家庭暴力帶來的影響，則被認為該兒童接觸家庭暴力。

可能構成兒童遭受家庭暴力的情況包括（但不限于）以下：

- (a) 無意中聽到兒童的一個家庭成員對另一家庭成員的死亡或人身傷害的威脅；或
- (b) 看到或聽到孩子的一個家庭成員對另一成員的攻擊；或
- (c) 一個家庭成員受到另一成員的攻擊後，兒童安慰此家庭成員或為其提供協助；或
- (d) 一個家庭成員的財物被另一成員的有意破壞後，兒童收拾現場；或
- (e) 在兒童家庭的一名成員襲擊另一成員的事件後警察或救護人員到場時，兒童在場。

家庭暴力是指某人通過暴力、威脅或其他行為，強迫或控制該人的家庭成員（家庭成員），或使家庭成員感到恐懼。

可能構成家庭暴力的情況包括（但不限于）以下：

- (a) 攻擊；或
- (b) 性侵犯或其他性虐待行為；或
- (c) 跟踪；或
- (d) 反復的貶損嘲諷；或
- (e) 故意損壞或破壞財物；或
- (f) 故意造成動物的死亡或受傷；或
- (g) 無理地拒絕家庭成員本應擁有的財政自主權；或
- (h) 在家庭成員完全或主要依賴該人獲得經濟支持的情況下，無理拒絕提供家庭成員或其子女的合理生活費用；或
- (i) 阻止家庭成員與其家人、朋友或文化建立或保持聯繫；或
- (j) 非法剝奪家庭成員或此家庭成員的任何家庭成員的自由。

# 兒童虐待或家庭暴力（或風險）通知書

## 表格 4

請清楚地打字或書寫，并在所有適用的方格中標記 X。

提交地點：

西澳州家事法院

其他（請具體說明）

提交委托人：

全名：

請在適用於您的方格裏標記 X

父親

母親

其他（請具體說明）

申請人客戶號

答辯人客戶號

檔案號

提交地點

提交日期

法庭位置

下一法院日期（如知）

此表格將用于以下用途：

- c) 在出現虐待兒童或虐待兒童的風險的指責時，或
- d) 當出現家庭暴力或家庭暴力風險的指責而此等指責與法院是否應作出或拒絕作出監護令有關時。

## A 部分 關於通知

此通知指稱以下：

虐待兒童或虐待兒童的風險

家庭暴力或家庭暴力風險

虐待兒童或虐待兒童的風險及家庭暴力或家庭暴力風險

請在適用於您的方格裏用 X 標選

## B 部分 關於本通知提交人及當事人

1. 誰發出此通知？（請包括您使用的任何其他名字或別名）

姓：

名：

姓：

名：

2. 您的聯繫地址是什麼？（這無需是您的住址）如果您提供律師的地址，請包括律師事務所的名稱。

		州：	郵編
電話	傳真*		
DX			
電郵*	律師編號		

\* 請不要包含電子郵件或傳真地址，除非您願意以這種方式接收法院和其他方的文件。

3. 其他訴訟各方的名字是什麼？（請包括各方使用的任何其他名字或別名）

姓：	名：
<input type="text"/>	<input type="text"/>
姓：	名：
<input type="text"/>	<input type="text"/>

## C 部分 關於獨立的兒童律師

4. 獨立兒童律師的姓氏

<input type="text"/>	名
<input type="text"/>	
律師行名稱	
<input type="text"/>	

## D 部分 本通知所涉及的兒童的情況

### 孩子 1

- 5.

孩子的姓氏
名
<input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性
孩子的出生日期
孩子的當前地址
州 郵編
與孩子同住的人的姓名/地址
<input type="text"/>
<input type="text"/>

### 孩子 2

孩子的姓氏
名
<input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性
孩子的出生日期
孩子的當前地址
州 郵編
與孩子同住的人的姓名/地址
<input type="text"/>
<input type="text"/>

如果有更多的孩子，附上額外的紙張以回答D部分

## E 部分 有關所指稱的虐待兒童和家庭暴力（或風險）的信息

在完成本部分之前，您應該仔細閱讀信息單中有關“虐待”和“家庭暴力”的定義。

6. **虐待兒童**：如果知道，被指的施虐者的姓名是什麼？如果知道，請加上被指的施虐者的其他名字和別名。

姓	名	與孩子關係

如果知道，被指的施虐者最後一個已知地址是什麼？

州:	郵編:	電話:

注釋：該通知的副本必須送達第 6 項中被指稱為施虐者的人。

7. **家庭暴力**：如果知道，被指的施暴者的姓名是什麼？如果知道，請加上其任何其他名字和別名。

姓	名	與孩子關係

如果知道，被指的施暴者最後一個已知地址是什麼？

州:	郵編:	電話:

注釋：該通知的副本必須送達第 7 項中被指稱為施暴者的人。

- 8.

所指的虐待或家庭暴力（或風險） <b>當前</b> 是否令本通知的對象小孩面對風險？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
是否已將本文件中提及的指稱報告交給以下：		
• 西澳警察（或任何州際警察）？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 瑪嘉烈公主醫院？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 其他醫療服務提供者（請注明） Armadale Kelmscott 區紀念醫院	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
Thornlie 兒童健康中心		
• 其他機構（請具體說明） 社區部	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>

<p>所指的虐待兒童（或虐待兒童的風險）是有關：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 攻擊？</li> <li>• 性活動？</li> <li>• 嚴重的心理傷害？</li> <li>• 嚴重忽視兒童？</li> </ul>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">是 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">否 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>是 <input type="checkbox"/></td> <td>否 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>是 <input type="checkbox"/></td> <td>否 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>是 <input type="checkbox"/></td> <td>否 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
<p>西澳警方或任何其他州或領地的警察（州際警察）是否曾介入涉及您和其他當事方的任何事件？</p> <p>如果涉及任何州際警察，請說明哪個州或領地的警察：</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">是 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">否 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>						
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
<p>您、另一方、第 6 和/或 7 段中提到的人是否曾被判犯有任何刑事罪？</p> <p>如果是，那麼請說明是誰和什麼違法行爲：</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">是 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">否 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>						
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								
<p>西澳警察或州際警察是否曾介入涉及第 6 和/或第 7 段所述人員的任何事件？</p> <p>如果涉及任何州際警察，請說明哪個州或領地的警察：</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">是 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">否 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>						
是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>								

## F 部分：兒童保護及和家庭支援部

9. 您是否曾與兒童保護和家庭支援部（DCPFS）就此兒童進行過任何接觸？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
第 6 和/或 7 段中所指人員先前是否與 DCPFS 有任何接觸？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
您或第 6 和/或 7 段中所指人員是否與任何其他州或領地的兒童保護機構（州際當局）有接觸？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/> 未知 <input type="checkbox"/>
如果是，那麼請說明哪個州際機關和哪個辦事處（住宅區或地點）：		
如果先前已與 DCPFS 或州際機構有接觸，則先前的接觸是有關：		
• 先前的表格 4？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
如果是，請說明表格 4 的通知編號（如果知道）和日期：		
• 顧慮是有關兒童/兒童的安全或健康問題？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 經濟援助？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 育兒支援？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 轉介給其他機構？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
如果是，請說明是哪個/些機構：		
婦女避難所		
• 無家可歸？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 家庭暴力？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
• 其他（請具體說明）	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
您的孩子/任何訴訟方的孩子是否曾經接受過 DCPFS 或州際兒童保護機構的照顧？	是 <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/> 未知 <input type="checkbox"/>

## **G 部分：有關所指稱的虐待兒童和家庭暴力（或風險）的事實陳述**

以要點的形式，陳述您聲稱構成虐待和/或家庭暴力（或風險）的事實。如果需要更多空間來陳述指控，則需要法院許可。

為每段編號，不超過提供的空間。

*[重新編號]*



為每段編號，不超過提供的空間。

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the user to write their answers to the question above.

為每段編號，不超過提供的空間。

## H 部分 通知書提交人的宣誓書

本人  發誓 /  確認以下

1. 本人是第 1 段中提到的人士。
2. 本人已經閱讀此通知以及其中列出的本人切身所知的事實，內容屬實。
3. 據本人所知，本人也相信，所有其他事實都是真實的。

宣誓人簽名	
地點	日期
授權見證人簽名	
授權見證人全名	
<input type="checkbox"/> 律師 <input type="checkbox"/> 和平紳士	

本通知和宣誓書

- 由提交本通知的人士填寫
- 律師
